

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

GEWONE ZITTING 1994-1995 (\*)

11 JANUARI 1995

SESSION ORDINAIRE 1994-1995 (\*)

11 JANVIER 1995

**WETSVOORSTEL**

**PROPOSITION DE LOI**

**tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad**

**modifiant la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du Conseil de la Région wallonne, du Conseil flamand et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale**

**AMENDEMENTEN**

**AMENDEMENTS**

N° 1 VAN DE HEER **Ph. CHARLIER c.s.**

N° 1 DE M. **Ph. CHARLIER ET CONSORTS**

**Artikel 1**

**Article 1<sup>er</sup>**

**Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :**

« *Artikel 1. — Het opschrift van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt vervangen door het volgende opschrift :*

« *Wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad,*

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« *Article 1<sup>er</sup>. — L'intitulé de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du Conseil de la Région wallonne, du Conseil flamand et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale est remplacé par l'intitulé suivant :*

« *Loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du Conseil de la Région wallonne, du Con-*

*Zie :*

**- 1527 - 93 / 94 :**

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heren Philippe Charlier, Leo Peeters, Cauwenberghs, Marc Harmegnies en Michel.
- N° 2 : Advies van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap.

*Voir :*

**- 1527 - 93 / 94 :**

- N° 1 : Proposition de loi de MM. Philippe Charlier, Leo Peeters, Cauwenberghs, Marc Harmegnies et Michel.
- N° 2 : Avis du Conseil de la Communauté germanophone.

(\*) Vierde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

(\*) Quatrième session de la 48<sup>e</sup> législature.

*de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap. »*

**N° 2 VAN DE HEER Ph. CHARLIER c.s.**

Art. 3

**In dit artikel een 2°bis invoegen, luidend als volgt :**

*« 2°bis. In de Franse tekst van § 1, vierde lid, worden de woorden « ce montant » vervangen door de woorden « ces montants ». »*

**N° 3 VAN DE HEER Ph. CHARLIER c.s.**

Art. 3

**In dit artikel een 2°ter invoegen, luidend als volgt :**

*« 2°ter. In de Franse tekst van § 3, 1°, wordt het woord « effectif » geschrapt. »*

**N° 4 VAN DE HEER Ph. CHARLIER c.s.**

Art. 3

**In het 3°, in de voorgestelde § 3bis, 1°, wordt het woord « effectieve » geschrapt.**

*seil flamand, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone. »*

**N° 2 DE M. Ph. CHARLIER ET CONSORTS**

Art. 3

**Insérer un 2°bis, libellé comme suit :**

*« 2°bis. Dans le texte français du § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, les mots « ce montant » sont remplacés par les mots « ces montants ». »*

**N° 3 DE M. Ph. CHARLIER ET CONSORTS**

Art. 3

**Insérer un 2°ter, libellé comme suit :**

*« 2°ter. Dans le texte français du § 3, 1°, le mot « effectif » est supprimé. »*

**N° 4 DE M. Ph. CHARLIER ET CONSORTS**

Art. 3

**Au 3°, dans le § 3bis proposé, au 1°, supprimer le mot « effectif ».**

Ph. CHARLIER  
A. SCHELLENS  
G. VANLEENHOVE